

Doc: 2147 Evid

Folder 4

(21)

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE USSR AND
THE GOVERNMENT OF JAPAN OF JUNE 9, 1940 ON THE DEMARCATED
FRONTIER LINE BETWEEN THE MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND
MONGOLIA PROPER IN THE NOMONGAN AREA (MAP ATTACHED)

As the result of the negotiations which were recently carried on between V. M. MOLOTOV, the People's Commissar for Foreign Affairs of the USSR and Mister TOJO, the Japanese Ambassador in Moscow, the following agreement on the precise establishment of the frontier between the Mongolian People's Republic and Manchoukuo in the area of the last year incident was concluded.

On conclusion of the agreement which is given below V. M. MOLOTOV, the People's Commissar for Foreign Affairs stated that the Government of the Mongolian People's Republic gave its consent to this agreement and Mister TOJO, the Japanese Ambassador stated that the Government of Manchoukuo gave its Consent to this agreement.

1.

The frontier line between the Mongolian People's Republic and Manchoukuo in the above mentioned area runs as it is shown on the map published by the Red Army General Staff in 1935, scale 1:200,000, which is attached to the present agreement.

It must be understood that from the northern shore of the Buir Nur Lake, approximately 4,5 km. south-west of Khalkhin-Sume, the frontier runs along the conventionally established straight line up to Mukhorobo.

From that point, crossing the rivers Urshin-Gol and Sharildgin-Gol near the obo, east of Mukhorobo, the frontier runs in the north-eastern direction crossing the Bukhin Tologoy tumulus to the point approximately 800 metres west-south-west of Ovdik-Sume;

From this point the frontier runs along the conventionally established straight line in the south-eastern direction to the western curve of the northern bend of the Khalkhin-Gol river, north-west of the town of Tsagan-Khoshu. From this point the frontier runs up the Khalkhin-gol river to the obo, approximately 8,5 km. south-west of Silin Khuduk;

From this place the frontier runs east to the obo, approximately 7 km. south west of Silin Khuduk;

From this obo the frontier runs along the conventionally established straight line in the east-south-east direction to the point, approximately 2,5 km. south of Silin Khuduk.

From this point the frontier runs south-east along the conventionally established straight line to Nomongan Burd Obo;

From Nomongan Burd Obo the frontier runs along the conventionally established straight line in the south-eastern direction to Khulat-Uliyn-Obo

and then along the conventionally established straight line in the south-south-eastern direction to Eris-Uliyn Obo. From Eris-Uliyn Obo the frontier runs in the south-eastern direction along the conventionally established straight line to Kharat-Ulain Obo.

From Kharat-Ulain Obo the frontier runs south-west crossing the western intersection of the roads, approximately 8,5 km south-east of Khalkha obo and 6 km. north-north-west of Shiren obo up to the Khalkhin-Gol river; the so-called hill 872, marked on the Japanese map of the Kwantung Army headquarters, scale 1:100,000; published in 1935, is left on the territory of Manchoukuo;

From this place the frontier runs up the Khalkhin-Gol river to the mouth of the Numurgin-Gol river;

From the mouth of the Numurgin-Gol river the frontier runs up; to the Numurgin-Gol river to the tributary, which is approximately 8 km. of the mouth of the said river.

From this point the frontier runs up this tributary, and when the tributary dries, the frontier runs up its bed to the place of the intersection with the frontier, marked at the attached map in the point, approximately 11 km south-west of the Rossien-Gol river mouth.

From the said point the frontier runs south and south-east up to the hill marked 1075, according to the attached map, and farther on.

NOTE: When a river serves as the state frontier, the said frontier runs along the middle of the main stream of the river.

II

The representatives of the Mongolian People's Republic and the representatives of the Manchoukuo Government will take necessary measures in the shortest possible time to have the frontier line marked on a detailed map and to have it marked clearly on the territory itself.

The above said work must be confirmed by an agreement between the Government of the Mongolian People's Republic and the Manchoukuo Government, which will be concluded immediately the said work is accomplished.

/Drawn up in 4 copies, 2 of them in the Russian language and 2 in the Japanese language, in the city of Moscow, on June 9, 1940./

CORRECT: SIGNED

CERTIFICATE OF TRANSLATION OF THE ABOVE DOCUMENT:

I, V. I. TARKHOV, hereby certify that I am thoroughly conversant with the Russian and English languages; and the above is a correct and true translation of the indicated document.

Signature: /s/ V. TARKHOV

C E R T I F I C A T E

I, Lt. Colonel TARANENKO, G. I., a member of the military forces of the U.S.S.R., do hereby certify that text of the agreement between the governments of the U.S.S.R. (Molotov) and Japan (Togo) of June 9, 1940 about the line of demarcation, between Mongolian People's Republic and Manchuria in the area of the Khalhin-Gol river on 3 sheets and 1 map attached was delivered to me by the Foreign Office of the U.S.S.R. on or about March 12, 1946, and that the original of the said document may be found in the Records Office of the Foreign Office in Moscow.

I do further certify _____

Lt. Col. Taranenko /s/
Signature and rank

Tokyo, Japan

September 26, 1946.

117° IV 118° 119° VI 120°

Копия с карты масштаба 1:200,000, приложенной к Соглашению Молотов-Тоо от 9 июня 1940 года по уточнению границы между МНР и Манчжоу-Го в районе Халхин гола.

Copy of the map (scale 1:200,000) attached to the Molotov-Tojo Agreement of June 9, 1940 on precise establishment of the frontier between the Mongolian People's Republic and Manchukuo in the Namangan River area.



The state frontier between the Mongolian People's Republic and Manchukuo in the Namangan River area prior to the Agreement of June 9, 1940.

The state frontier between the Mongolian People's Republic and Manchukuo as provided by the agreement of June 9, 1940.

Scale 1:1,000,000.

----- Государственная граница между МНР и Манчжоу-Го в районе Халхин гола до Соглашения 9 июня 1940 г.
 ————— Государственная граница между МНР и Манчжоу-Го в районе Халхин гола по Соглашению 9 июня 1940 г.

The copy is correct.
 Deputy chief of the Legal Department of the People's Commissariat for Foreign Affairs of the USSR
 Penckersky

Responsible cartographer
 Bessonov
 14.6.1940



117° IV 118° 119° VI 120°

9.159
20

**ОБВИНИТЕЛЬ ОТ СОЮЗА ССР
в Международном Военном Трибунале в Токио**

DOC NO 2147
U.S.S.R. NO 159

THE CONTENTS OF THE NEGOTIATION BETWEEN
THE GOVERNMENTS OF THE U.S.S.R. (MOLOTOV)
AND JAPAN (TOGO) ON JUNE 9, 1940, ABOUT
THE DEMARCATED FRONTIER BETWEEN THE
M.P.R. AND MANCHURIA IN THE AREA OF THE
KHALHIN-GOL RIVER ON THREE SHEETS WITH
NINE MAPS ATTACHED.

9.159

Copy

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF USSR AND THE GOVERNMENT
JAPAN OF 9 June 1940 ABOUT THE FRONTIER LINE BETWEEN THE MONGO-
LIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND THE MONGOLIA PROPER IN THE AREA OF
HAIHIN-GOL RIVER (map attached)

As a result of negotiations which were lately carried
on between the People's Commissar for Foreign Affairs of the
U.S.S.R. V.M.MOLOTOV and the Japanese Ambassador in Moscow,
Mister Togo, following agreement on precise establishment
of the frontier between the Mongolian People's Republic
and Manchukuo in the area of the incident of the last year
was arrived at.

On arriving at the undermentioned agreement the peop-
le's Commissar for foreign Affairs of the U.S.S.R. V.M.
MOLOTOV declared that the Government of the Mongolian People's
Republic gave its consent to this agreement, and the Japanese
Ambassador Mr. TOGO declared that the Government of Manchu-
kuo gave its consent to this agreement.

I

The frontier line between the Mongolian People's
Republic and Manchukuo in the abovementioned area runs
according to the map published by the General Staff of the
Red Army in 1935, scale 1.200,000 which is attached to the

(present agreement.)

-----X-----X-----

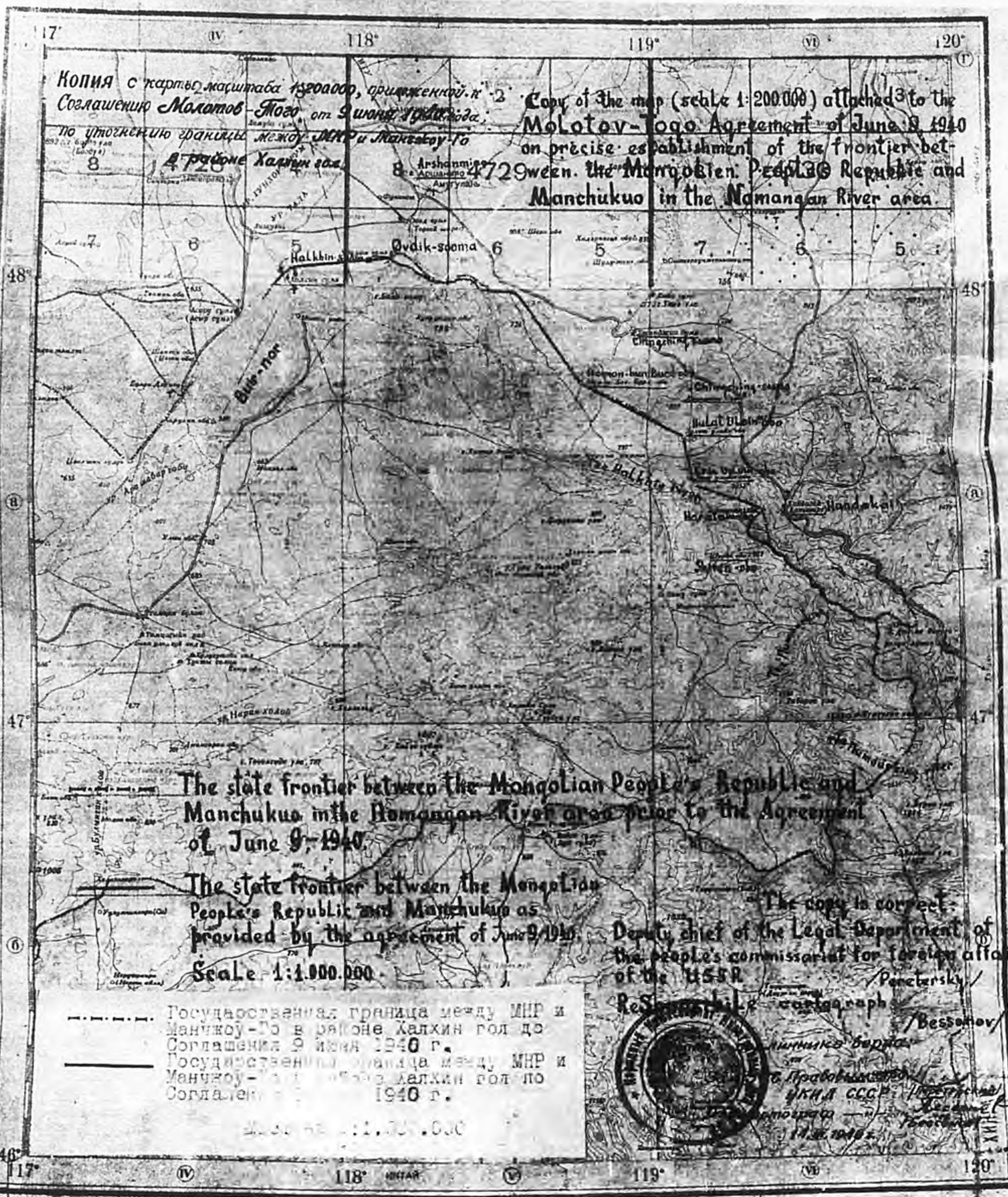
(Made in four copies; 2 of them in Russian language and
2 in Japanese, in the town of Moscow, 9 June 1946)

CERTIFICATE OF TRANSLATION OF EXCERPTS OF THE ABOVE
DOCUMENT

I, GILDENBLAT M., hereby certify that I am thoroughly
conversant with the Russian and English languages; and
the above is a correct and true translation of the indica-
ted excerpts of the above Document.

M. Gildenblat

M, GILDENBLAT



Копия с карты масштаба 1:200,000, приложенной к Соглашению Молотов-Тооо от 9 июня 1940 года по уточнению границы между МНР и Маньчжоу-Го в районе Халхин-гола.

Copy of the map (scale 1:200,000) attached to the Molotov-Toogo Agreement of June 9, 1940 on precise establishment of the frontier between the Mongolian People's Republic and Manchukuo in the Namangan River area.

The state frontier between the Mongolian People's Republic and Manchukuo in the Namangan River area prior to the Agreement of June 9, 1940.

The state frontier between the Mongolian People's Republic and Manchukuo as provided by the agreement of June 9, 1940.

Scale 1:1,000,000.

----- Государственная граница между МНР и Маньчжоу-Го в районе Халхин-гола до Соглашения 9 июня 1940 г.
 ————— Государственная граница между МНР и Маньчжоу-Го в районе Халхин-гола по Соглашению 9 июня 1940 г.

The copy is correct.
 Deputy chief of the Legal Department of the People's Commissariat for Foreign Affairs of the USSR.



Responsible cartographer
 Penetarsky
 Bessonov
 17.06.1940

2147-1

「ハルビン—ゴル」河地域ニ於ケル蒙古人民共和國ト内蒙古間ノ國境線ニ關スル一九四〇年六月九日附ノソヴイエト聯邦、日本兩政府間ノ協定（地
圖添附）

ソヴイエト聯邦外務人民委員ゾエ。エム。モロトフトモスタワ駐劄日本大使東郷氏トノ間ニ最近行ハレタル交渉ノ結果、前年ノ領事地域ニ於ケル蒙古人民共和國ト滿洲國間國境確定ニ關スル次ノ如キ協定ニ達シタリ。

下ニ掲ゲラレル協定ニ到達シタル際ソヴイエト聯邦外務人民委員ゾエ。エム。モロトフハ蒙古人民共和國政府ハ本協定ニ同意デアル旨述べ又日本大使東郷氏ハ滿洲國政府ハ本協定ニ同意デアル旨述べタリ。

(一) 上述ノ地域ニ於ケル蒙古人民共和國、滿洲國間ノ國境線ハ本協定ニ添附セラレタル赤線參謀本部一九三五年發行標尺一。二〇〇〇〇ノ地圖ニ從ツテ引カル。

此ノ際ハルビン。スメヨリ約四軒二分ノ一西南ニ營ルゾイル。ヌル湖北岸ヨリ國境ハムホロボ達規約ノ直線ニ基イテ走ルト看做スベキナリ。
此處ヨリムホル。オボ東方ニアアルオボ附近ニ於テ

2147-2

ウルシン・ゴル。シヤリルジン。ゴル兩河ヲ横切
リツ、國境ハブピン。トロゴイ（塚）ヲ經テ東北
方ヘオヴドウイツク。スメヨリ約八百米西南西ニ
當ル地點ヘ走ル。

此ノ地點ヨリ國境ハ規約ノ直線ニ差イテ東南ヘ、
ツアガン。ホシユ山西北ニ當ル。

ハルピン。ゴル河北方彎曲部ノ西方屈折部ヘト走
ル。此處ヨリ國境ハシリニ。フドウク西南約八軒
二分ノ一ノオボ迄ハルピン。ゴル河上ヲ走ル

此處ヨリ國境ハ東ヘシリニ。フドウク西南約七軒
ニ當ルオボヘ走ル。

此ノオボヨリ國境ハシリニ。フドウク南方約二軒
二分ノ一ニ當ル地點迄規約ノ直線ニ差イテ東南東
ノ方向ニ走ル。

此處ヨリ國境ハ東南ヘ規約ノ直線ニ差イテノムン・
ハン。ブルドウ。オボヘ走ル。

ノムン・ハン。ブルドウ。オボヨリ國境ハ規約ノ
直線ニ差イテ東南方ヘフラト。ウリーン。オボヘ
走り、其處カラ規約ノ直線ニ差イテ南々東ノ方向
ニエリス。ウルウイ。オボヘ走ル。エリス。ウル
ウイ。オボヨリ國境ハ東南方ヘ規約ノ直線ニ差イ
テクラト。ウリーン。オボヘ走ル。

フラトウリーン。オボヨリ國境ハ西轉ヘ、凡ソハ

2147-2

ウルシン・ゴル。シヤリルジン。ゴル兩河ヲ横切
リツ、國境ハブピン。トロゴイ（塚）ヲ經テ東北
方ヘオヴドウイツク。スメヨリ約八百米西南西ニ
當ル地點ヘ走ル。

此ノ地點ヨリ國境ハ規約ノ直線ニ基イテ東南ヘ、
ツアガン。ホシユ山西北ニ當ル。

ハルビン。ゴル河北方彎曲部ノ西方屬折部ヘト走
ル。此處ヨリ國境ハシリニ。フドウク西南約八料
二分ノ一ノオボ迄ハルビン。ゴル河上ヲ走ル

此處ヨリ國境ハ東ヘシリニ。フドウク西南約七料
ニ當ルオボヘ走ル。

此ノオボヨリ國境ハシリニ。フドウク南方約二料
二分ノ一ニ當ル地點迄規約ノ直線ニ基イテ東南東
ノ方向ニ走ル。

此處ヨリ國境ハ東南ヘ規約ノ直線ニ基イテノムン・
ハン。ブルドウ。オボヘ走ル。

ノムン・ハン。ブルドウ。オボヨリ國境ハ規約ノ
直線ニ基イテ東南方ヘフラト。ウリーン。オボヘ
走り、其處カラ規約ノ直線ニ基イテ南々東ノ方向
ニエリス。ウルウイ。オボヘ走ル。エリス。ウル
ウイ。オボヨリ國境ハ東南方ヘ規約ノ直線ニ基イ
テクラト。ウリーン。オボヘ走ル。

フラトウリーン。オボヨリ國境ハ西極ヘ、凡ソハ

ルハ。オボ東南八籽二分ノ一、シロン。オボ北々
 西六籽ノ道臨西方分岐點ヲ横切りツ、ハルヒン。
 ゴル河迄走ルガ此ノ際一九三五年發行標尺一。一
 ○○○○ノ東軍司令部日本製地圖ニ示サレタ
 ル所前八百七十二高地ハ滿洲國側ニ列サレル。
 此處ヨリ國境ハハルヒン。ゴル河ノ河流上ヲヌム
 ルギン。ゴル河河口迄走ル。

ヌムルギン。ゴル河河口ヨリ國境線ハ前記ノ河ノ
 河口ヨリ約八籽ニ當ル其ノ河ト支流ノ合流點迄ヌ
 ムルギン。ゴル河上ヲ走ル。

此處ヨリ國境線ハ此ノ支流上ヲ、又該支流ガ泗レ
 タル場合ニハ其ノ溪谷上ヲロスシエン。ゴル河河
 口ヨリ約十一籽西南ニ當ル地點ニ於ケル添附ノ地
 圖ニ記載セラレタル國境線トノ交叉點迄走ル。

上記ノ地點ヨリ國境ハ南及ビ東南へ、添附ノ地圖
 ニ示ス如ク、記號ノ千七十五ノ高地迄又ソレヨ
 リ先ヘト走ル。

備考。河川ガ國境トナル場合ニ於テハ斯カク國境
 ハ其ノ主要河床ノ中央ヲ走ル。

(二)

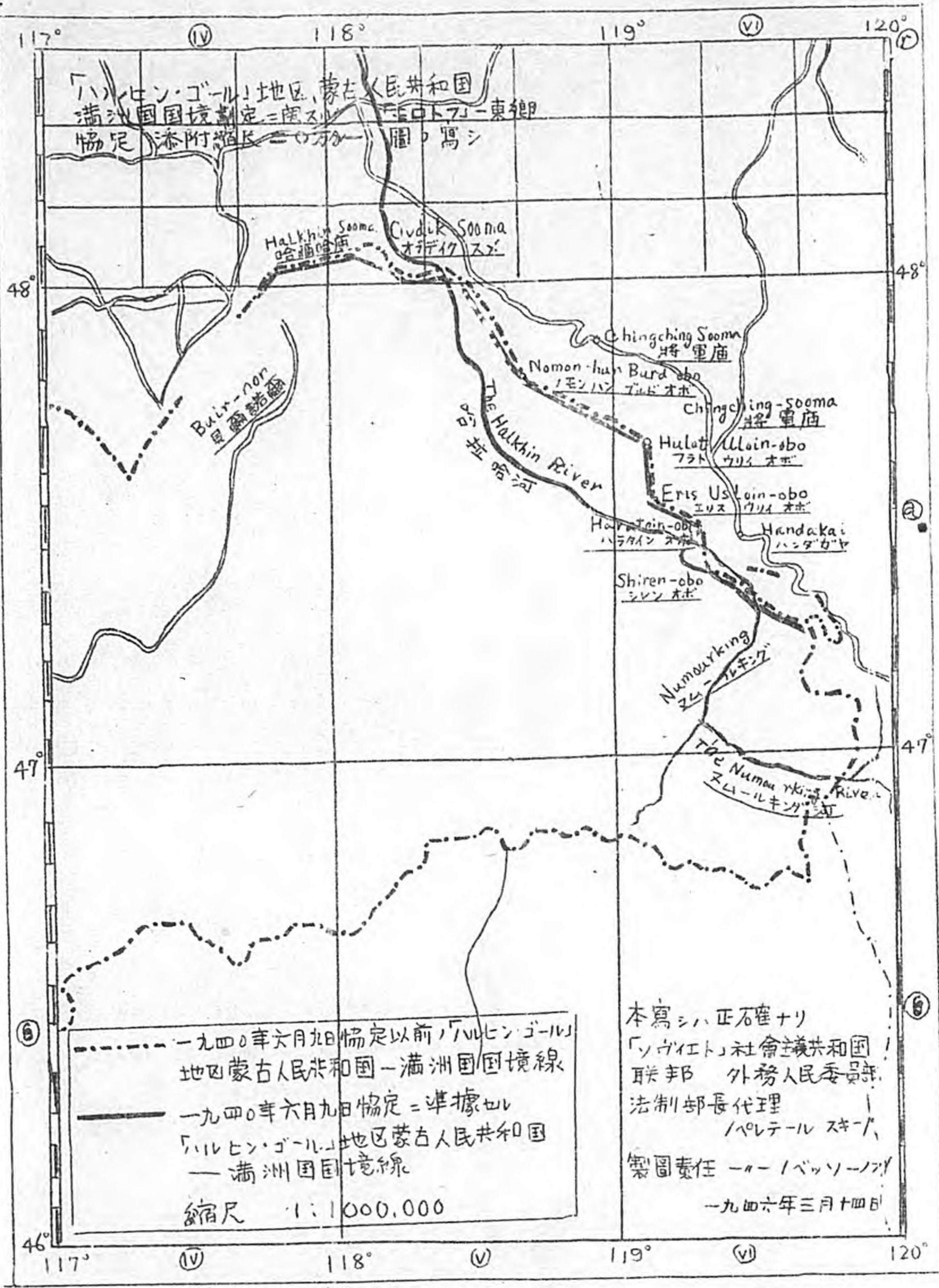
蒙古人民共和國政府代表及ビ滿洲國政府代表ハ
 成可ク短イ期間内ニ國境線ガ詳密ナル地圖ニ記載
 セラレ且ツ斯カル國境線ガ明瞭ニ其ノ場所ニ示サ
 レルヤウ必要ナル手續ヲ爲ス可シ。

2147-4

上述ノ作業ハ該作業完成後遠ニ締結セラル可キ蒙
古人民共和國政府、滿洲國政府間ノ協定ニ依リ確
認セラレルヲ要ス。

「(四通作製、中二通要語二通日本語 於モス
クワ市、一九四〇年六月九日)」

Doc 2147



⑥
 - - - - - 一九四〇年六月九日協定以前「ハルビン・ゴール」地区蒙古人民共和国—満洲国国境線
 ————— 一九四〇年六月九日協定—準據セル「ハルビン・ゴール」地区蒙古人民共和国—満洲国国境線
 縮尺 1:1,000,000

本寫シハ正石確ナリ
 「ソヴィエト」社會主義共和國
 聯邦 外務人民委員部
 法制部長代理
 /パレテールスキー/
 製圖責任 —カー/ベッソーノフ/
 一九四六年三月十四日

證 明 書

余、中佐 G. I. タラネンコ / FARRNERHO G. H. / ハ社
會主義ソビエツト共和國聯邦陸軍ノ部員ニシテ、
茲ニ左記ノ如ク證明ス

記

2147 (cont)

社會主義ソビエツト共和國聯邦政府（モロトフ）
及日本（東京）政府間ノ一九四〇年六月九日、
ハルビン—ゴル河地域ニ於ケル蒙古人民共和國及
滿州間ノ境界線ニ關スル協定ノ本文三葉、地圖一
枚添附ハ一九四六年三月十二日又ハ其前後ニ於テ
社會主義ソビエツト共和國聯邦外務省ニヨリ余ニ
引渡サレタル事、並ニ該文書ノ原本ハモスコウニ
於ル外務省記録局ニ所在スト看ラル、事、

（署名及階級） 中 佐 タラネンコ / 署名 /

日本東京ニ於テ

一九四六年九月廿六日

IPS DOCUMENT DIVISION

CK _____

16/7

1946

JS is requested to _____

BOC. No. 5147 Requested by Jar as follows:

Vaqui

Date Completed: _____ Doc. Officer MBA

CHARGE OUT SLIP

DATE 23/5

EVIDENTIARY DOC. NO. 2147

TRIAL BRIEF

EXHIBIT NO. 767

BACKGROUND DOC. NO.

SIGNATURE H. Col. Paronens

ROOM NO. 257

#2147 (翻訳者 村上達弥)

ハルビン-ゴル

河地域に於ける蒙古人民共和国と内蒙古間の国境線に
関する一九四〇年六月九日附のソヴィエト連邦、日本両政府間の
協定 (地図添附)

skialed 7/31

ソヴィエト連邦外務人民委員 ヴェ・エウ・モロフ とモスクワ駐在 日本大使 東郷氏 との
間に最近行われた交渉の結果、前年の係争地域に於ける蒙古人民共和国と満洲國
間国境確定に関する次の如き協定に達したり。

下に掲げられる協定に到達した際、ソヴィエト連邦外務人民委員 ヴェ・エウ・モロフ
は蒙古人民共和国政府は本協定に同意である旨述べ、又日本大使 東郷氏は満洲國政府
は本協定に同意である旨述べたり。

本協定に添附せられ

一、
上述の地域に於ける蒙古人民共和国、満洲國間の国境線は赤軍参謀本部
一九三五年発行様尺 1:200,000 の地図に従つて引かれる。

此の際、ハルビン、スメより約四十分の一西南に當るブル、ヌル湖北岸より
国境はムホボ迄規約の直線に基づいて走ると看做すべきなり。

横切りつ

国境は 此處よりムホボ東方にあるオボ附近に於てウレシ、ゴル、シキルジン、ゴル西河を
グビン、トロゴイ (塚) を経て東北方へオヴドゥイツク、スメより約八百米西南西に當る地
へ走らる。

此の地より国境は規約の直線に基づいて東南へ、ツアガン、ホシユ山西北に當る
ハルビン、ゴル河北方弯曲部の西方屈折部へと走らる。此處より国境はシリ、フダク西南約
八十分の一のハルビン、ゴル河上流へと走らる。

此處より国境はシリ、フダク西南約七十分の一に當るオボへと走らる。

此のオボより国境はシリ、フダク南方約二十分の一に當る地より規約の直線に
基づいて東南東の方向に走らる。

此處より国境は東南へ規約の直線に基づいてムン、ハン、ビルドゥ、オボへと走らる。

ムン、ハン、ビルドゥ、オボより国境は規約の直線に基づいて東南方へフラト、ウー、ン、オボへ

Checked by
Nakayama.

α.

又、其處から規約の直線に基づいて南々東の方向にエス・ウルツ・オボへ走らば、エス・ウルツ・オボより國境は東南方へ規約の直線に基づいてウラト・ウリン・オボへ走らば、

ウラト・ウリン・オボより國境は西南へ、凡そハルビン・オボ東南八分の一、シロン・オボ北々西六分の道路西分岐点を横切つ、ハルビン・ゴル河迄走らば此の際一九三五年発行標尺一:一〇〇〇〇〇の関東軍司令部日本製地圖に示された所謂百七十五高地は滿洲國側に残される。

此處より國境はハルビン・ゴル河の河流上流又ムルギン・ゴル河河口迄走らば、

又ムルギン・ゴル河河口より國境線は前記の河の河口より約八分に當り其の河と支流との合流点迄又ムルギン・ゴル河上流迄走らば、

此處より國境線は此の支流上流、又該支流が涸れたる場合には其の溪谷上流口スエーデン・ゴル河河口より約十一分西南に當り地裏に於ける添附の地圖に記載せられたる國境線との交叉点迄走らば、

上記の地裏より國境は南及び東南へ添附の地圖に示されたる標尺百七十五の高地迄又それより走らば、

備考：河川が國境となる場合に於ては斯かる國境は其の主要河床の中央を走らば、

政府 二

蒙古人民共和國代表及び滿洲國政府代表は成可く短い期間内に國境線が詳密なる地圖に記載せられ且つ斯かる國境線が明瞭に其の場所に示されりやうは要する手配を為す可し。

上述の作業は該作業完成後速に締結せらる可き蒙古人民共和國政府、滿洲國政府間の協定に依り確認せらるべきを要す。

「(四通作製、中二通路語二通日本語 於モスクワ市、一九四〇年六月九日)」

ハルビン・^ハハル^ハハ^ハ河^ハ地区ニ於ケル蒙古人民共和國^ハ・^ハ蒙古間

國境劃定ニ関スル一九四〇年(昭和十五年)六月九日^ハ蘇^ハ蒙^ハ兩

國政府協定(地圖)

~~附屬~~ ~~附屬~~ ~~附屬~~

最近ソ^ハグ^ハイ^ハエ^ハト^ハ社會主義共和國聯邦外務人民

委員^ハダ^ハモ^ハエ^ハモ^ハト^ハフ^ハモ^ハスク^ハツ^ハ駐^ハ梅^ハ日本大使^ハ東^ハ郷^ハ兩者

間ニ行ハレタ交渉ノ結果、昨年^ハ事件^ハヤ^ハツ^ハモ^ハ地区ニ於ケ

ル蒙古人民共和國・滿洲國間ノ國境劃定ニ関シ次ノ

如キ協定ニ達セリ。

下記協定ノ成立ニ際シソ^ハグ^ハイ^ハエ^ハト^ハ社會主義共和國聯邦

外務人民委員^ハベ^ハー^ハエ^ハモ^ハト^ハフ^ハハ^ハ蒙古人民共和國政府

八本協定ニ賛同^{同意}セル旨聲明シ、一方日本大使東郷^外氏ハ

滿洲國政府ハ本協定ニ賛同^{同意}セル旨聲明セリ。

(一)前記地区ニ於ケル蒙古人民共和國ト滿洲國間ノ國

境線ハ本協定ニ附^二屬^{セル}一九三五年(昭和十年)赤軍參

謀本部發行縮尺二十万分ノ一地圖ヲ致^通テ走ル元升

七。y。

2147

證明書

Filed by S. KAMACHI.

2/19/46

Checked by ASH

余、中佐 G. I. タラネンコ / JARANKKO G. I. / ハ社
會主義ソビエツト共和國聯邦陸軍ノ部員ニシテ、
茲ニ左記ノ如ク證明ス

記

社會主義ソビエツト共和國聯邦政府 (モロトフ) 及
日本 (東條) 政府間、一九四〇年六月九日、
ハカルビンゴル河地域ニ於ル蒙古人民共和國及
滿州間境界線ニ關スル協定書類^{本文}三葉地圖一枚添附
ハ、一九四六年 三月十二日又ハ其前後ニ於テ
社會主義ソビエツト共和國聯邦外務省

ニヨリ余ニ引渡サレタル事、並ニ該文書ノ原本ハ
モスクウニ於ル外務省記録局

ニ所在スト看ラル、事、
余ハ更ニ左ノ事ヲ證明ス

(署名及階級) 中 佐 タラネンコ / 署名 /

日本東京ニ於テ

一九四六年 九月廿六日